# Neuerscheinungen = Nouveautés

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **93 (2002)**

Heft 15

PDF erstellt am: **24.05.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

*Chères lectrices, chers lecteurs, au numéro 11 de cette année, nous avons publié un article du professeur J.-J. Morf dans lequel il présente ses réflexions sur la manière dont le maniement des téléphones mobiles devrait être adapté afin de tenir compte des besoins de personnes âgées. Voici maintenant la version française de cet article.*

## La technique au service de l'utilisateur

### Pourquoi faire compliqué quand on peut faire simple

De nombreux téléphones portables ne sont utilisés que pour appeler ou répondre à un tiers sans utiliser les autres possibilités.

De plus, les malvoyants ne peuvent pas utiliser un appareil qui pourtant leur rendrait service, parce qu'ils ne peuvent pas lire sur l'écran. Des millions aimeraient bien disposer d'un téléphone portable à condition qu'il soit aussi facile à utiliser qu'un simple téléphone domestique. Ce portable devrait répondre au caractéristiques suivantes:

- Au repos ou en attente d'un appel aucune des touches ne doit pouvoir être enfoncée par mégarde. Un couvercle doit recouvrir toutes les touches.
- En cas d'appel (sonnerie simple!), l'ouverture du couvercle correspond à «décrocher le combiné» d'un téléphone ordinaire (refermer correspond à «raccrocher»).
- L'appareil ne comporte que les dix touches 0 à 9 qui doivent être assez grosses pour qu'un malvoyant puisse les presser facilement et sans se tromper.
- Toutes les autres fonctions que l'on trouve actuellement sur la plupart des portables dans le commerce doivent être éliminées.

Pour que l'appareil soit simple à manipuler, il faut exclure les subtilités suivantes: Code secret, affichage, touche à presser après avoir composé le numéro, touche «mute», arrêt de communication par une touche.

D'une façon générale, il faut éviter tous les gadgets qui n'existent pas sur les «bons vieux téléphones» auxquels les personnes âgées sont habituées.

La question se pose maintenant: le marché potentiel de téléphones portables aussi simples que décrits plus haut est-il suffisamment grand pour qu'un fabricant aie le courage de s'y lancer? Notre réponse est oui, parce que ce portable ultra simple conviendrait aux malvoyants du monde entier ainsi qu'à tous ceux qui, déjà aujourd'hui n'utilisent leur portable que pour téléphoner.

*Jean-Jacques Morf, 1009 Pully*

## neuerscheinungen · nouveautés

### Messinformationstechnik

Messinformationstechnik für die liberalisierten Energiemärkte Elektrizität und Gas. Von: Dr.-Ing. *Martin Kahmann*, Dr.-Ing. *Rainer Kramer*, Dipl.-Ing. *Bernd Hömberg* u. a.. Renningen, Expert-Verlag GmbH, 2001; 155 S., 66 Fig., ISBN 3-8169-1936-7. Preis: broch. Fr. 71.–.

Im deutschen Energiewirtschaftsgesetz werden die Rahmenbedingungen für die Liberalisierung des Elektrizitäts- und Gasmarktes gemeinsam geregelt. Aber auch physikalisch-technisch sind die Herausforderungen, die durch die Umstellung auf Wettbewerb im Zusammenhang mit der Erfassung, Weitergabe und Verarbeitung der geldwertigen kWh- und $m^3$-Messwerte auftreten, sehr ähnlich. Ausserdem entstehen in der Energieversorgungsbranche immer mehr Unternehmen mit Interesse, den Kunden «integrierte» Energieangebote für Gas und Elektrizität zu unterbreiten. Für alle auf diesem Feld im Wettbewerb Stehenden gilt es in diesem Zusammenhang, die aktuellen, rechtlich-technischen Randbedingungen der Erfassung und Verarbeitung der Messwerte zu kennen, die letztlich Grundlage der Unternehmensumsätze sind.

Das Buch zeigt den Stand der eingesetzten Messinformationstechnik in den Sparten Gas und Elektrizität auf und vermittelt dadurch Synergieeffekte. Als ergänzender Beitrag dazu wird auch Fachwissen über die digitale Signatur vermittelt, mit der im Bereich des Informations- und Kommunikationsdienstegesetzes IT-Sicherheit reguliert wird und die auch für die Messinformationstechnik interessante Lösungsansätze bietet. Das vorliegende Buch richtet sich an Fachleute für das Messen und den Vertrieb von Gas und Elektrizität aus Versorgungswirtschaft, Messtechnikindustrie, Consulting und Behörden sowie an Anbieter einschlägiger IT-Produkte.

### Zertifizierung im Rahmen der CE-Kennzeichnung

Von: *André Schneider*. Heidelberg, Hüthig GmbH, 1. Aufl., 2002; 209 S., div. Fig., ISBN 3-7785-2847-5. Preis: broch. Fr. 52.–.

Wer Produkte und Maschinen herstellt oder vertreibt, muss darauf achten, dass sie die zwingend vorgeschriebene CE-Kennzeichnung erhalten. Dies erfordert aber gerade bei grösseren Maschinen und Anlagen ein recht komplexes Verfahren.

Das vorliegende Buch gibt eine übersichtliche Darstellung des gesamten Zertifizierungsvorgangs. Es erläutert die Einflüsse der Richtlinienpolitik der EU, beschreibt die Bedeutung der Zertifizierung an sich und geht dann ausführlich auf die speziellen Auswirkungen und Abläufe der CE-Zertifizierung ein.

Behandelt werden auch rechtliche Fragen rund um die fehlende, mangelhafte oder missbräuchliche CE-Kennzeichnung. Dabei bietet der Band viele praktische Hilfsmittel: schematische Ablaufdarstellungen, übersichtliche Tabellen, Praxisbeispiele, ein Glossar sowie einen Anhang mit wichtigen Formblättern.

Dem Buch ist eine CD-ROM beigefügt, die unter anderem Checklisten für die einzelnen Schritte des CE-Kennzeichnungsverfahrens sowie editierbare Fassungen der Formblätter bietet. So verbindet dieses Buch den handlichen Leitfaden mit dem praktischen Hilfsmittel für die tägliche Arbeit.

### Introduction à la théorie globale des bifurcations

De: Boris Buffoni, John Toland. Lausanne, Presses Polytechniques Romandes, 2002; 144 p., Fig., ISBN 2-88074-494-6. Prix: thermocollé Fr. 49.50.

L'ouvrage expose et justifie le principe de linéarisation, à savoir que les petites solutions d'une équation différentielle sont bien décrites par les fonctions propres du problème linéarisé. Le cadre abstrait est celui du calcul différentiel dans les espaces de Banach et le résultat principal est le fameux théorème de bifurcation de Crandall-Rabinowitz. Il présente ensuite, dans le langage des analystes, la théorie des germes d'ensemble analytiques, qui a pour objet la structure locale des solutions d'un système d'équations analytiques de plusieurs variables. Grâce à cette structure, le principe de linéarisation peut être étendu aux solutions de grande taille et fournir un théorème global de bifurcation plus précis que celui obtenu par des arguments topologiques.

Les résultats abstraits sont appliqués à la discussion qualitative des profils des ondes de surface, justifiant ainsi les intuitions audacieuses de Stokes sur les ondes extrêmes. Le matériel de cet ouvrage est issu d'un cours de 3e cycle en mathématiques de l'EPFL et constitue à ce jour le seul ouvrage francophone disponible en la matière.

Ce livre, qui ne nécessite que des connaissances de base d'analyse et d'algèbre, est destiné aux étudiants avancés et aux chercheurs et professeurs en analyse non linéaire et à ses applications aux équations différentielles.